

Présentation de la méthode

Cette édition entièrement nouvelle de **Azione! 2 2015** intègre les axes forts du CECRL (Cadre européen commun de référence pour les langues). Elle répond aux nouvelles attentes nées de l'évolution des pratiques et aux indications des cinq domaines du socle commun pour les langues vivantes. Elle prend en compte :

- la construction méthodique des compétences d'oral et d'écrit ;
- l'intégration de la compétence de communication et de la compétence culturelle ;
- l'importance de l'entraînement, nécessaire pour aider l'élève à développer des stratégies de compréhension et d'expression ;
- la découverte et l'appropriation progressive du fonctionnement du système linguistique à travers une démarche conjuguant approche inductive et contrastive ;
- l'évaluation positive ;
- l'histoire des arts ;
- les dimensions interdisciplinaire et citoyenne ;
- le développement de la culture numérique et l'utilisation de l'outil informatique.

Azione! 2 2015 propose une approche actionnelle, compétence de communication et compétence culturelle étant mises au service de la réalisation de tâches individuelles, en binômes et en groupes, ces deux dernières modalités permettant de développer le travail collaboratif.

Il mène l'élève du niveau A1 au niveau A2+.

1. Le manuel

Il s'ouvre par une pré-unité, **Ricordi d'estate**, qui permet à l'élève de rebrasser les principaux acquis de la première année (présentations, récit élémentaire, échange d'informations simples à propos d'activités, de goûts, de lieux) afin de faciliter l'abord du nouveau parcours d'apprentissage. Elle permet également au professeur de réaliser une modeste évaluation diagnostique ainsi que d'apprécier les besoins éventuels de remédiation.

Les **huit unités thématiques** qui suivent constituent un parcours d'apprentissage organisé selon une progression en spirale, conjuguant objectifs linguistiques, socio-linguistiques, pragmatiques et culturels.

Unités	Thèmes / Lexique
Ricordi d'estate	L'identité, les sports, les loisirs, les goûts
1. Circcio!	Le corps (1) Le caractère, le comportement Les activités extrascolaires
2. In formissima!	Le corps (2) L'alimentation Le sport, les habitudes
3. Noi cittadini	La ville, les monuments L'environnement, le comportement citoyen
4. La vita che vorrei	Les métiers, l'orientation Les vêtements Les qualités, les souhaits
5. Scopriamo l'Italia...	Le voyage, les hébergements La nature, les animaux
6. Storie straordinarie	Les événements, l'histoire Les sentiments (1)
7. Tutti connessi!	Les nouvelles technologies, les usages des TIC Les dangers et les mises en garde L'opinion
8. Che spettacolo!	Les événements culturels Les arts du spectacle, les métiers d'artiste Les sentiments (2)

Chacune des unités permet de travailler les **cinq activités langagières** (écouter, parler en continu, parler en interaction, lire, écrire). L'élève est entraîné à comprendre et à s'exprimer à l'oral et à l'écrit. Il est également amené à effectuer quelques activités de médiation modeste. Il est toujours mis en situation d'utiliser ses acquis en réalisant des tâches variées.

Le contenu des différentes unités lui permet également d'explorer différentes facettes de la vie en Italie et de la réalité italienne, présente et passée, de manière à ce qu'il découvre progressivement les repères culturels fondamentaux à travers les différents supports et les projets proposés en fin d'unité (**La mia missione**).

Projets	
1. Missione A	Immaginare un episodio per la serie televisiva « Fuoriclasse »
Missione B	Creare un test per la scelta di un'attività
2. Missione A	Creare la ricetta del benessere
Missione B	Realizzare una pubblicità: sport e salute
3. Missione A	Adottare un monumento
Missione B	Partecipare alla discussione: proposte per una città migliore
4. Missione A	Creare e presentare la scatola dei tuoi sogni
Missione B	Mettere in scena un colloquio per un lavoro estivo in Italia
5. Missione A	Organizzare il programma di uno scambio Interreg
Missione B	Presentare una specie protetta
6. Missione A	Raccontare un dipinto
Missione B	Scrivere la biografia immaginaria di un personaggio
7. Missione A	Realizzare un videoclip per mettere in guardia contro i pericoli del web
Missione B	Descrivere il tuo spazio virtuale ideale
8. Missione A	Discutere per scegliere un festival
Missione B	Fare un'intervista a un famoso musicista

En fin de manuel, deux doubles pages **Feste** sont consacrées aux deux fêtes nationales : **Il 25 aprile** et la **Festa della Repubblica**, liées à la naissance de la République italienne.

Les pages **Invito alla lettura** offrent la possibilité de s'initier à la lecture suivie à partir de deux extraits littéraires : un extrait de *Poema a fumetti* de Dino Buzzati et *Un'estate particolare*, extrait du roman *Ciò che inferno non è* de Alessandro D'Avenia.

2. Structure d'une unité type

Chaque unité présente la structure suivante :

a. Une double page d'ouverture

Sur cette double page l'élève découvre :

- **le thème de l'unité.** Le titre annonce le champ lexical et culturel abordé. Un grand visuel, pouvant servir de support à une activité d'anticipation, permet d'entrer dans la thématique.
- **les objectifs d'apprentissage relatifs :**
 - aux activités langagières, formulés de manière parlante pour l'élève à l'aide des descripteurs du CECRL (*Je vais apprendre à...*) ;
 - aux faits de langue abordés (*Je vais utiliser...*) ;
 - aux aspects culturels proposés (*Je vais découvrir...*).
- **les deux projets finaux (*La mia missione*)**, aboutissement du parcours d'apprentissage que constitue l'unité.

b. Deux doubles pages de leçons ou *Tappe*

Pour le détail voir ci-après 3. *Structure d'une Tappa*.

c. *Lingua e attività*

Cette double page reprend les faits de langue observés au fil des **Tappe** (morphologie, syntaxe et phonologie qui occupe une place à part entière). On y trouve des récapitulatifs ainsi que des activités d'appropriation et de réemploi. Nous avons veillé à ce que :

- les exercices n'utilisent que du vocabulaire connu ou transparent ;

– les activités soient contextualisées et la notion de communication toujours présente afin de donner du sens à la grammaire.

Au travail proposé sur les faits de langue viennent s'ajouter – dans la rubrique *Lessico* – deux activités portant sur des éléments stratégiques du vocabulaire de l'unité. Elles aident l'élève à structurer ses acquis et contribuent à développer des stratégies d'appropriation.

d. E anche

Cette double page propose des documents authentiques (chansons, extraits littéraires, bandes dessinées, publicités, tableaux...) et des tâches supplémentaires permettant de décliner et d'approfondir la thématique de l'unité. La réalisation des tâches proposées par la rubrique *Creazione!* sollicite l'imagination de l'élève tout en mobilisant ses acquis.

Les pages **E anche** ne sont pas indispensables à la progression grammaticale et lexicale ce qui peut les rendre facultatives. Cependant, les supports variés abordant la thématique sous un angle différent, permettent de renouveler l'intérêt, de rebrasser les acquis et de les enrichir modestement. Le professeur pourra donc y puiser à son gré documents et activités afin de moduler le parcours proposé, en fonction des centres d'intérêt des élèves et de son projet pédagogique.

e. Mosaici

Cette double page propose aux élèves un élargissement culturel dans la continuité thématique et linguistique de l'unité. Elle va leur permettre de s'entraîner à comprendre et à s'exprimer en italien mais également de découvrir des personnages, des lieux et des événements représentatifs de la culture et de la réalité italienne présente et passée. Le parcours *Cerca e trova!* les guide dans l'exploration des documents.

La tâche proposée par la rubrique *Cyberazione!* les amène quant à elle à explorer plus avant la thématique abordée et à s'entraîner à l'utilisation des TICE. Les capacités mobilisées concourent à l'acquisition des compétences à valider pour le B2i.

Les éléments suivants valent pour l'ensemble des tâches proposées dans les *Cyberazioni!* :

- Domaines 1 et 2 : connaître et respecter les règles élémentaires du droit et sa pratique ; faire preuve d'esprit critique face à l'information et à son traitement.
- Domaine 3 : saisir et mettre en page un texte ; traiter une image ; organiser la composition d'un document, notamment intégrer photos et textes.
- Domaine 4 : chercher et sélectionner l'information demandée.
- Domaine 5 : publier (publier le cas échéant les productions sur le blog d'italien ou le site de l'établissement).

f. Quello che so fare!

Il s'agit d'une double page qui propose à l'élève des tâches lui permettant de vérifier l'acquisition du contenu des descripteurs présentés en début d'unité. Les activités langagières sont clairement indiquées. Conforme à l'esprit du CECRL, il s'agit d'une évaluation formative destinée à valoriser les compétences partiellement acquises plutôt que de sanctionner des lacunes lexicales ou grammaticales.

Ces évaluations formatives sont complétées dans le livre du professeur par une série d'évaluations sommatives – comprenant une évaluation par activité langagière – proposée toutes les deux unités. Les enregistrements correspondant aux évaluations de la compréhension de l'oral figurent sur les CD classe ainsi que dans le manuel numérique enrichi pour l'enseignant.

g. La mia missione

Le parcours d'apprentissage de l'unité aboutit à la réalisation d'un projet. Son accomplissement implique le recours à différentes activités langagières et permet de rebrasser les acquis de l'unité. Il est accompagné de suggestions et aboutit à une production concrète qui matérialise le travail accompli.

Professeurs et élèves ont à chaque fois le choix entre deux projets, l'un plus axé sur l'oral, l'autre sur l'écrit. Une aide à la mise en œuvre de chaque projet est proposée dans le cahier d'activités.

h. Arte

La page **Arte**, consacrée à l'histoire des arts, propose un regard sur de grandes œuvres artistiques italiennes. Les axes du programme concernés sont les suivants :

- grands domaines artistiques :

- arts visuels : calligramme (U1), mosaïque (U2), architecture (U3), installation multimédia (U7) ;
- arts du langage : poésie (U1), opéra (U6), théâtre (U8) ;
- arts du spectacle vivant : opéra (U6), théâtre (U8) ;
- arts de l'espace : architecture (U3), opéra (U6), théâtre (U8) ;
- arts du son : opéra (U6), installation multimédia (U7) ;
- arts du quotidien : mode (U4), rites et costumes (U5).

- périodes historiques :

La plupart des œuvres proposées appartiennent au xx^e siècle ou à l'époque actuelle, périodes inscrites au programme de la classe de 3^e :

- antiquité: U2 (*Le ginnaste*) ;
- xix^e : U3 (*Crespi d'Adda*) ;
- xx^e : U1 (T. Vidus Rosin), U4 (Balla), U5 (traditions de Piana degli Albanesi), U6 (Puccini), U7 (F. Plessi), U8 (Dario Fo).

- thématiques :

- arts, créations, culture : U3, U5, U7 ;
- arts, espace, temps : U3, U5 ;
- arts, techniques, expression : U2, U4, U6, U7, U8 ;
- arts, ruptures et continuités : U1, U4, U7.

L'élève a ainsi la possibilité d'aborder des œuvres représentatives des principaux domaines de l'art italien.

L'exploration des œuvres – modeste en raison des moyens encore réduits dont l'élève dispose à ce stade de l'apprentissage – lui permet conformément aux objectifs fixés par les programmes, de commencer à construire des repères artistiques, historiques et géographiques, des connaissances sur quelques techniques et quelques éléments langagiers spécifiques.

Au fil des unités, l'élève est progressivement amené à situer les œuvres, à en identifier quelques éléments constitutifs et à les caractériser simplement. Ce travail contribue à le préparer à la première partie de l'épreuve d'histoire des arts. Tous ces acquis viendront s'intégrer, en les confortant, à ceux réalisés dans d'autres disciplines. L'histoire des arts est du reste le lieu privilégié pour un travail interdisciplinaire.

Le *Progetto artistico* auquel aboutit le parcours, sollicite quant à lui la créativité et curiosité artistique de l'élève.

3. Structure d'une *Tappa*

Chaque *Tappa* comporte trois temps – découverte, exploration du nouveau et appropriation, transfert – correspondant chacun à une activité qui croise toujours au moins deux activités langagières. On trouvera ainsi selon le cas les intitulés : ***Guarda e parla, Leggi e parla, Ascolta e parla, Ascolta e scrivi, Guarda e scrivi***, etc. Ces trois temps sont le lieu de l'entraînement. Chaque support est précédé de consignes de repérages ou d'expression qui définissent un parcours d'entraînement.

Chacun de ces trois temps aboutit à une micro-tâche d'expression orale – en continu ou en interaction – ou écrite permettant de réinvestir les éléments précédemment dégagés.

a. Une activité d'anticipation

Cette première rubrique prépare l'élève à aborder l'écoute du dialogue ou l'exploration du texte qui suit. À partir d'un support généralement visuel, il est amené à entrer dans le thème de la *Tappa*. L'activité proposée le conduit à réactiver et/ou à s'approprier quelques éléments langagiers stratégiques destinés à servir de repères lors de la phase suivante.

b. Le document central

Il sert de support à l'entraînement à la compréhension de l'oral ou de l'écrit et fournit les nouveaux éléments langagiers visés, ainsi que les occurrences sur lesquelles s'appuiera ensuite la réflexion sur la langue.

Le dialogue ou le texte proposés confrontent l'élève à une langue la plus authentique possible. Son abord se trouve facilité par la présence d'un visuel suggérant la situation sans en dire trop afin de ne pas compromettre l'entraînement à la compréhension.

Les consignes qui précèdent le dialogue ou le texte proposent des tâches destinées à guider l'écoute du dialogue ou la lecture du texte. Elles aident l'élève à construire progressivement le sens du document. Il ne s'agit pas

d'exercices d'évaluation de la compréhension, mais de repérages progressifs permettant d'élaborer une stratégie de compréhension. Ces activités sont liées avec l'expression : c'est par un va et vient entre l'écoute ou la lecture et la formulation voire la reformulation des éléments repérés que l'élève construit ses compétences langagières.

Les repérages demandés font émerger les éléments langagiers que l'élève est ensuite conduit à s'approprier. Après chaque écoute ou chaque lecture, la mise en commun des éléments repérés permet une première manipulation qui trouve son prolongement dans l'activité 3, activité de transfert, ou l'une des tâches proposées à la rubrique *Azione!*

Le script du dialogue ne figure pas dans le manuel, afin de garantir un accès authentique à l'oral. Il figure en revanche dans le livre du professeur. Les élèves pourront le découvrir en un deuxième temps, au terme de l'exploration de l'audio afin de ne pas parasiter l'entraînement à la compréhension de l'oral.

c. Une activité de transfert

La troisième activité proposée permet à l'élève de transférer ses nouveaux acquis. Elle vise le plus souvent un entraînement à l'expression orale, mais aussi l'entraînement à la compréhension de l'écrit ainsi que la production d'un écrit modeste.

Si les activités 1 et 2 ainsi que la rubrique *Osserva la lingua!* sont des passages obligés, en revanche l'activité de transfert peut être remplacée par l'une des activités proposée dans les pages **É anche** ou bien on peut se limiter à mettre en œuvre en classe l'une ou l'autre des tâches de la rubrique *Azione!* Tout dépendra du projet pédagogique du professeur et de la classe.

d. Ti aiuto?

Cet encadré met en évidence les éléments stratégiques du vocabulaire actif à assimiler, nécessaire pour réaliser les tâches proposées.

e. Osserva la lingua!

Cette rubrique invite quant à elle l'élève à s'interroger brièvement sur les faits de langue – grammaticaux et phonologiques – rencontrés, et le guide dans sa réflexion. Il ne s'agit pas ici de proposer un cours de grammaire, mais d'amener l'élève à comprendre, par une démarche inductive, un ou deux faits de langue stratégiques. Cette réflexion sur la langue intègre également une approche contrastive : la comparaison avec le français, voire d'autres langues étudiées par les élèves – l'anglais ou l'espagnol notamment – est sollicitée dès lors qu'elle permet de mettre en évidence une spécificité du système linguistique italien et d'en éclairer le fonctionnement.

La rubrique *Pratica* propose des activités d'appropriation immédiate. Un renvoi dirige ensuite l'élève vers la rubrique correspondante de la double page **Lingua e attività** où il découvre le mode de fonctionnement du fait de langue concerné et a ensuite la possibilité de s'entraîner à utiliser ce nouvel acquis. Il va de soi que les différents faits de langue ne seront pas abordés tous ensemble. Chacun le sera au moment le plus opportun, en articulation avec l'exploration des documents 1 ou 2, généralement ce dernier. On trouvera des suggestions à ce sujet pour chaque **Tappa**.

f. Cugini europei

Cette rubrique qui propose une approche contrastive de certains éléments du vocabulaire de la **Tappa**, incite l'élève à établir des ponts entre les langues qu'il étudie ou connaît en faisant ressortir des ressemblances. Comme pour la grammaire, la comparaison aide l'élève à percevoir le mode de fonctionnement spécifique de la langue.

g. Lo sai?

Cette rubrique apporte une information permettant de mettre en évidence et d'éclairer une particularité culturelle italienne.

h. Azione!

Chaque **Tappa** s'achève sur une ou deux propositions de mise en œuvre des nouveaux acquis sous forme de tâches intermédiaires. L'élève disposant désormais des moyens langagiers utiles se trouve placé en situation de réussite probable. Ce qui est extrêmement valorisant pour lui et le professeur.

Les tâches proposées sont des activités de transfert qui s'inscrivent dans la sphère de l'élève et privilégient les situations de communication les plus naturelles possibles. Outre la mobilisation des acquis, elles sollicitent son imagination et sa créativité.

Ces tâches constituent en même temps une préparation aux projets finaux de l'unité.

Elles peuvent également contribuer à alimenter une correspondance avec l'Italie ou la préparation d'un échange. Tout ceci concourt à donner du sens à l'apprentissage.

4. Les autres pages du manuel

a. *Invito alla lettura*

Cette rubrique offre à l'élève la possibilité de s'initier à la lecture suivie de deux extraits littéraires longs. Le parcours proposé le guide dans son voyage à travers le texte. L'avancée dans la lecture est motivée par la réalisation de tâches. Elles amènent l'élève à réutiliser les éléments dégagés.

b. *Feste*

Deux doubles pages sont consacrées aux deux fêtes nationales liées à la naissance de la République italienne.

c. *Mémento grammatical*

Une série de tableaux récapitulatifs présente l'ensemble des faits de langue (morphologie et syntaxe) abordés au cours des huit unités (pp. 154-165).

d. *Un tableau récapitulatif des signes phonétiques* (p. 166)

e. *Lexique*

On trouvera à la fin du manuel un **lexique italien-français** (pp. 167-175) présentant le vocabulaire rencontré au fil des unités.

5. Le matériel de la méthode

Pour l'élève

• **Le manuel**

• **L'audio en MP3 sur le site de la méthode**

Les documents audio de l'élève sont disponibles au format MP3 sur le site www.nathan.fr/azione2-eleve : toutes les compréhensions orales des *Tappe*, les enregistrements concernant la rubrique *Osserva la lingua!* et les exercices de prononciation de *Suoni, ritmi e melodia*.

• **Le cahier d'activités**

Le cahier d'activités a été conçu de manière à faciliter l'exploitation du manuel et à en renforcer l'efficacité. Il contient :

- des grilles d'écoute pour les dialogues ainsi que d'autres prolongements des activités des *Tappe* ;
- des exercices supplémentaires de grammaire (*Lingua e attività*) ;
- plus d'exercices pour renforcer le lexique et des schémas à compléter pour que l'élève puisse se constituer son propre bagage lexical au fil des unités (*Gioca con il lessico*) ;
- des pages pour aider à la préparation des tâches finales ;
- toutes les deux unités, une page *Organizza il lessico* qui aide l'élève à structurer le vocabulaire abordé et à faire un bilan lexical d'étape.

• **Le manuel numérique élève**

Une version du manuel numérique existe pour l'élève. Elle est un sous-ensemble du manuel numérique enrichi du professeur et comprend les ressources multimédia de l'élève. Les élèves ont ainsi un accès direct aux documents audio et vidéo qui leur sont destinés.

Ce manuel numérique est disponible sous forme de licence annuelle et peut être acheté soit par les familles, en complément du manuel papier, soit par l'établissement dans le cas d'un équipement des élèves avec des portables ou des tablettes en classe. Il fonctionne sur MAC ou PC et sur tous les types de tablette. Il est à télécharger sur www.manuelnumerique.com

Pour la classe

• **Un coffret de 2 CD audio classe**

Ce coffret contient tous les documents audio de la méthode que ce soit les documents d'entraînement, les chansons et poèmes ou les documents d'évaluation des pages *Quello che so fare!* du manuel.

Les CD classe contiennent également quatre tests de compréhension orale dont la grille d'évaluation figure dans le livre du professeur.

Pour le professeur

• Le livre du professeur

Le livre du professeur propose :

- des pistes et des conseils pour mettre en place une **approche actionnelle** qui favorise l'interaction entre élèves et propose des idées de différenciation pédagogique ;
- une approche par objectifs clairement définis pour chaque document et tâche :
 - les objectifs de communication indiquant la ou les **activités langagières** travaillées (logo, niveau et descripteur du CECRL) ;
 - les objectifs culturels ciblant les intérêts et les potentialités des documents ;
 - les objectifs linguistiques (lexique, faits de langue et aides à l'expression) que les élèves doivent repérer, utiliser et mémoriser ;
 - les objectifs méthodologiques précisant les savoir-faire mis en œuvre.
- un exposé complet des **démarches pédagogiques** proposées pour l'exploitation des documents ;
- les **corrigés** des exercices d'entraînement et d'évaluation du manuel et du cahier d'activités ;
- les **scripts** complets des enregistrements audio et vidéo ;
- des fiches d'exploitation pour les vidéos ;
- des tests sommatifs pour évaluer les cinq activités langagières toutes les deux unités.

• Les manuels numériques

Qu'est-ce que le manuel numérique en tant qu'équipement enseignant ?

Il s'agit de l'intégralité du manuel projetable en classe pour animer et personnaliser les cours. Il est utilisable avec un vidéoprojecteur et sur TNI/TBI (tableau blanc interactif), celui-ci n'étant pas indispensable et pouvant être remplacé par toute surface blanche.

Le manuel numérique à usage collectif existe dans deux versions : simple ou enrichie.

Le manuel numérique simple

Il comprend l'intégralité du manuel papier projetable en classe, avec des outils faciles à utiliser : zoom, spot, cache, gomme, surligneur... et tous les documents audio élève.

Cette version, réservée aux adoptants du manuel papier, est disponible gratuitement en téléchargement sur le site Nathan (www.nathan.fr).

Le manuel numérique enrichi

Cette version enrichie du manuel numérique est l'outil « tout en un » qui propose, outre les fonctionnalités de la version simple, un **outil de personnalisation pour créer des séquences** sous forme de diaporamas ainsi que **toutes les ressources multimédia de la méthode** : tous les documents audios et vidéos, des cartes interactives et un accès direct aux liens Internet.

Vous pourrez ainsi combiner les ressources de la méthode avec vos propres ressources.

Le manuel numérique enrichi comprend également le cahier d'activités complet avec audio intégré ainsi que le livre du professeur en PDF.

Cette version « tout en un » est disponible sur **clé USB** ou **en téléchargement (PC)** à prix préférentiel pour les adoptants du manuel papier. Elle existe aussi en **packs de 2 clés** pour les adoptants du manuel papier.

Pour obtenir plus d'informations et accéder à des démonstrations, allez sur le site www.nathan.fr/manuels-numeriques.

• Le site de la méthode : www.nathan.fr/azione

Le site professeur de la méthode comprend :

- l'audio élève en MP3 (1 fichier avec les compréhensions orales des **Tappe**, les enregistrements concernant la rubrique *Osserva la lingua!* et les exercices de prononciation de *Suoni, ritmi e melodia*) ;
 - la liste des ressources vidéo ;
 - le livret des CD classe en PDF ;
 - des extraits de l'audio classe ;
 - un extrait vidéo (*Unità 2*) ;
 - l'intégralité du livre du professeur téléchargeable gratuitement en PDF ;
 - un mode d'emploi du manuel numérique.